



Cochlear™ Baha® Warranty Card Global Limited

ZONE 7

EN-GB English	3
ZH-CN 简体中文	9
ZH-TW 繁體中文	15
KO 한국어	21
MS Melayu	27

Warranty periods

This document is important. It contains a *Warranty* for each product purchased (the "*Product*"), as identified below. The terms and conditions of the *Warranty* are set out on the following pages. These include important limitations on how the *Product* should be used.

This *Warranty* depends upon registration of your *Product* where a registration card is provided and, in the case of accessories, proof of purchase is required. Please complete any registration card enclosed with your *Product* and forward it immediately to the address shown on the registration card.

Please note applicable information contained in the table below and keep this card as a reference of *warranty* details. Depending upon the country in which the *Product* is purchased, the supplier (hereinafter referred to as "*Cochlear*") is either Cochlear Limited (ABN 96 002 618 073) or one of its subsidiaries. Contact details for *Cochlear* are at the end of this *Warranty*.

See below for further guidance on commencement of *Warranty Periods*.

Cochlear™ Baha® products	Warranty Period	Commencement	
Baha Abutment	2 years	Date of surgery	
Baha Implant			
Baha Implant Magnet			
Baha Sound Processor	2 years	When purchased from an authorised third-party seller: Warranty starts on the date of initial fitting or, if this is not available, date of purchase.	
Baha SP Magnet			
Cochlear Wireless Accessories	1 year		
Baha Accessories	90 days		When purchased and shipped directly from Cochlear: Warranty starts two weeks after the date shipped from Cochlear.

Table 1: *Warranty Periods for Cochlear Baha Implant components.*

Request for Service	Warranty Period applied to repaired or replacement Product
Within a warranty period	Remaining warranty period for the original Product is applicable.
Outside any warranty period (service fee charged)	6 months, starting 2 weeks after the repaired Product or replacement Product is shipped for return by Cochlear.

Table 2: *Warranty periods for repaired or replaced Product.*

Warranty terms, conditions and limitations

A. Introduction

In this *Warranty* words appearing in italics, like this, have the meanings set out in section D. This *Warranty* gives you specific legal rights. You may also have other rights under local laws.

B. Your warranties and rights

1. We, Cochlear (“we”, “our” or “us”), warrant to you, the original consumer of the *Product* (“you” or “your”), that:
 - a. each *Product* is of merchantable quality;
 - b. each *Product* is reasonably fit for the purpose or purposes for which it is supplied by us; and
 - c. each *Product* will be free from defects in design, workmanship and materials for the *Warranty Period*.

This *Warranty* remains satisfied where successful programming is achieved.

2. If your *Product* is found not to be of merchantable quality, reasonably fit for the purpose or purposes for which it was supplied, or if it has defects in design, workmanship or materials during the *Warranty Period*, we will at our election either:
 - a. repair the *Product*; or
 - b. replace the *Product* (the replacement *Product* may be refurbished, rather than new, and may differ from the original component so long as the difference is not material); or
 - c. pay for the cost of repair of the *Product*; or

- d. pay for the replacement of the *Product*; or
- e. provide a refund or credit for the cost of the *Product*.

Our obligations under this clause B2 do not extend to any related or ancillary costs, losses or expenses in connection with or incurred in making any claim under this *Warranty* including, but not limited to: (i) any loss of earnings, revenues or profits; or (ii) medical costs (including costs or expenses relating to necessary surgery, hospitalisation or other healthcare costs), hotel or travel expenses. You must bear the expense of claiming under this *Warranty*.



NOTE:

For Australian Customers only, please see the “Notes (Australia Only)” section below.

3. Unless and to the extent otherwise required by local laws, we will not be liable (except as set out in this *Warranty*) to you or any other person under any circumstances for any direct, indirect, incidental or consequential loss or damage whatsoever (including loss or damage caused by negligence or willful act or default by us, our employees or agents) arising from a breach by us of any of the terms and conditions of this *Warranty* a breach of any statutory guarantee or any implied term, condition or *warranty* in relation to the *Product*.
4. Unless and to the extent otherwise required by local laws, where a *Product* is repaired or replaced under clause B2 of this *Warranty*, the warranties set out

in clause B1 will apply for the unexpired portion of the *Warranty Period* of the original *Product*.

5. All terms, conditions, warranties and guarantees whether statutory or otherwise, which are not set out in this *Warranty*, are hereby expressly excluded and will not apply to the *Product* except where such terms, conditions, warranties or guarantees are implied by or apply as a result of applicable *local laws* and cannot be excluded or limited.
6. Where applicable *local laws* provide for any terms, conditions, warranties or guarantees that may not be excluded or limited, then those terms, conditions, warranties or guarantees will apply to *you* and the *Product* and the exclusions and limitations set out in this *Warranty* may only apply to *you* in part or not at all.



NOTE:

For Australian Customers only, please see the “Notes (Australia Only)” section below.

7. Any exclusion or limitation set out above that is contrary to applicable *local laws* will be ineffective only to the extent that such exclusion or limitation is contrary to such laws.

Notes (Australia only):

1. Goods presented for repair may be replaced by refurbished goods of the same type rather than being repaired. Refurbished parts may be used to repair the goods.

2. The benefits given by this *Warranty* are in addition to any other rights and remedies of a consumer under a law in relation to any goods or services to which this *Warranty* relates.
3. *Our* goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. *You* are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. *You* are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

The content of these notes is required for compliance with the Australian Consumer Law.

C. Restrictions on the warranties

8. The *Product* is designed and manufactured to operate according to the specifications contained in the user manual enclosed with the *Product*.
9. Unless otherwise stated in the user documentation, the *Product* is designed and manufactured to operate within the temperature range of +5°C (+41°F) to +40°C (+104°F) for *processing units*. Unless otherwise stated in the user documentation, the *Product* should not be subject at any time to temperatures below -20°C (-4°F) or above +50°C (+122°F) otherwise this *Warranty* will be void for the *Product*.

10. The *Product* is supplied to *you/your clinic/your clinician* subject to *our* standard conditions of sale. In the event of any inconsistency between the terms of this *Warranty* and *our* Standard Conditions of Sale, *our* Standard Conditions of Sale will prevail.
11. If a *Product* is implanted or used contrary to any "Use Before" date marked on the package (where appropriate) then this *Warranty* will be voidable at *Cochlear's* election for that *Product*.
12. This *Warranty* depends upon registration of *your Product* where a registration card is provided, and, in the case of accessories, proof of purchase is required. Please complete any registration card enclosed with *your Product* and forward it immediately to the address shown on the registration card.
13. This *Warranty* will be voidable at *Cochlear's* election should we find evidence of alteration, mishandling or repair of the *Product* by anyone other than personnel expressly authorised by *us*.
14. This *Warranty* will be voidable at *Cochlear's* election should we find evidence of any misuse, negligence or accident in respect of the *Product* by *you*, a *clinician* or any other person.
15. This *Warranty* excludes liability for defects or damage arising from, associated with, or related to the use of this *Product* with any non-*Cochlear processing unit*, any non-*Cochlear implant* and/or any other item (including but not limited to any battery or accessory) that is not approved by *Cochlear* for use with the *Product*.
16. Subject to *local laws*, we make no representation or *warranty* that the body will not react adversely to the *Product*.
17. *Cochlear* may require return of the original *Product* or component to evaluate *Warranty* coverage before issuing a replacement, credit or refund. Once a *Product* or component that has been replaced or returned under this *Warranty* is returned to and in the physical possession of *Cochlear*, that *Product* or component becomes the exclusive property of *Cochlear*.
18. *Cochlear* assumes no responsibility for preserving or maintaining the integrity of any *Product* that is outside the physical possession of *Cochlear*, including, but not limited to, any *Product* that is in the possession of a hospital, medical centre or patient.
19. This *Warranty* is not transferable. *You* may not transfer or assign *your* rights under this *Warranty* to any other person.

D. Key words

Local laws mean applicable statutes and other laws of the jurisdiction in which the *Product* is supplied to *you*.

Product means an item of equipment manufactured or supplied by *us* to *you* and which is described in the above table.

Processing unit (also called *sound processor*, *speech processor*, *sound processing unit*, *speech processing unit* and/or *speech processor unit*) means the external component which contains the microprocessor.

Warranty Period in relation to a *Product* means, the period set out opposite the *Product* in the above table.

E. Enquiries and our contact details

If *you* have an enquiry, please contact *your* nearest *Cochlear* distributor, or *Cochlear* at one of the customer service addresses nearest to *you* listed below.

Customer Service: Cochlear Asia Pacific

1 University Avenue, Macquarie University
NSW 2109, Australia

Toll free (Australia) 1800 620 929

Toll free (New Zealand) 0800 444 819

Tel: +61 2 9428 6555, Fax: +61 2 9428 6352
or Toll free 1800 005 215

Email: customerservice@cochlear.com.au

Customer Service: Cochlear Europe

6 Dashwood Lang Road, Bourne Business
Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United
Kingdom

Tel: +44 1932 87 1500 Fax: +44 1932 87 1526

Email: info@cochlear.co.uk

Customer Service: Cochlear Americas

10350 Park Meadows Drive, Lone Tree, CO
80124, USA

Toll free (North America) 1800 523 5798

Tel: +1 303 790 9010. Fax: +1 303 792 9025

Email: customer@cochlear.com

Alternatively, contact *Cochlear* at one of the addresses nearest to *you* that are listed on the back cover.

Other Important Information

Without expanding the *Warranty* or the *Warranty* terms, conditions, and limitations, the following information provides further guidance regarding this *warranty* and *your* use of the *Products*.



Registration of Product

Please complete any *Product* registration card enclosed with *your Product* and forward it immediately to the address shown on the registration card. In the case of accessories, proof of purchase may be required to complete any *warranty* claim.

Please retain any receipt or invoice received at time of purchase of *your Product*.



Warranty period

The repair or replacement of a *processing unit*, controller, accessory or other component by *Cochlear* within *Cochlear's warranty period*, does not provide an extended or additional *warranty period*. The existing or remaining *warranty period* for the original *Product* continues to apply to the repaired or replaced *processing unit*, controller, accessory or other component.



Misuse, negligence or accident

The *warranty* will be void at *Cochlear's* election should we find evidence of any misuse, negligence or accident in respect of the *Product* by recipient, *clinician* or any other person. *For example, evidence of chewing or biting Product is considered misuse.*

Cosmetic damage

The *Warranty* does not cover cosmetic or superficial damage such as wear and tear, scratches, blemishes, dents or broken plastic.

Use of non-Cochlear products

The *Warranty* does not cover defects or damage arising from, associated with, or related to the use of this *Product* with any non-*Cochlear processing unit*, any non-*Cochlear implant* and/or any other item (including but not limited to any battery or accessory) that is not approved by *Cochlear* for use with the *Product*.

Alteration, mishandling or unauthorised Repair

The *Warranty* will be void at *Cochlear's* election upon evidence of alteration, mishandling or repair of the *Product* by anyone other than personnel expressly authorised by *Cochlear*. *Cochlear* and authorised service partners are the only authorised repairers of *Cochlear Products*.



Excessive water damage

The *warranty* will be void at *Cochlear's* election upon evidence of use of the *Product* in water that is not in accordance with: the *Product's* water resistance properties; the care and maintenance guidelines mentioned in *your Product's* user manual; or the instructions in the user manual of any *Cochlear*-branded water resistant casing. Make sure to consult *your Product's* user manual for information related to proper use and care in and around water.



Accidental damage from animals

The *Warranty* does not cover damage to *Product* by animals.



Waste of Electrical and Electronic Equipment

质保期

这是一个重要文件。其中包含每种下述所购产品 (“产品”) 的质保书。随后数页阐述了质保条款与条件。其中包含应当如何使用产品的重要限制。

在提供了注册卡的情况下, 该质保书在产品注册后有效, 配件还须有购买凭证。请填写产品所带注册卡, 并立即将其寄送到注册卡上所示地址。

请注意下表中的适用信息, 并保留本卡作为质保详情参考资料。

根据购买产品的所在国家或地区, 供应商 (下文称“科利耳”) 是科利耳有限公司 (Cochlear Limited) (ABN 96 002 618 073) 或其下属机构之一。本质保书末尾列出了科利耳的联系信息。

有关质保期的起算时间, 请参阅下文中的详细指南。

Cochlear™ Baha® 产品	质保期	开始时间
Baha 基台	2 年	手术日期
Baha 植入体		
Baha 植入体磁铁		
Baha 声音处理器	2 年	从授权的第三方销售商处购买时: 质保从初次安装之日开始, 如不可行, 则从购买之日开始。
Baha SP 磁铁		
Cochlear 无线附件	1 年	直接从科利耳购买和发货时: 质保自科利耳发货之日后两周开始。
Baha 附件	90 天	

表 1 : Cochlear Baha 植入体组件质保期。

服务请求	维修或更换产品的质保期
在质保期内	原产品的剩余质保期继续适用。
超出任何质保期 (收取服务费)	从科利耳发出退回维修产品或替换产品之日后 2 周起的 6 个月。

表 2 : 维修或更换产品的质保期。

质保条款、条件和限制

A.引言

在本质保书中,斜体字(如同此处)具有D部分所述的含义。本质保书赋予您特定的法律权利。依照地方法律,您可能还享有其他权利。

B.您享有的质保保证与权利

1. 科利耳(“我们”、“我们的”或“我们”)向您—产品的原始消费者(“您”或“您的”)—保证:

- 每种产品均达到了可销售的品质;
- 每种产品均适用于我们为其确定的用途;并且
- 在质保期内,每种产品均不会有设计、工艺和材料缺陷。

在可以成功实现编程的情况下,本质保书仍然得到满足。

2. 如果发现您的产品在质保期内未达到销售质量、不能合理满足其用途,或有设计、工艺或材料缺陷,我们将自行选择:

- 维修产品;或
- 更换产品(更换产品可能是翻新产品而非全新产品,并且可能与原始组件有所不同,只要差别不大);或
- 支付产品的维修费用;或
- 支付产品的更换费用;或
- 将产品费用退款或将其计为积分。

我们依据本 B2 条款承担的义务不涉及依照本质保书进行索赔的任何相关或附加成本、损失或费用,包括但不限于:(i)任何所得、收入或利润损失;或(ii)医疗费用(包括与手术、住院相关的费用或其他保健费用)、住宿或旅行费用。您必须承担依据本质保书索赔的费用。

注意:

仅限澳大利亚客户,请参阅下面的“注(仅限澳大利亚)”部分。

3. 除非地方法律另有要求且在其要求的限度内,对于因为我们违反本质保书的任何条款和条件以及违反与本产品有关的任何法定担保或任何暗示条款、条件或质保而对您或其他任何人所造成的任何直接、间接、意外或后果性损失或损害(包括由我们、我们的员工或代理的疏忽、故意行为或违约引起的损失或损害),我们在任何情况下均不负责(本质保书明确规定除外)。

4. 除非地方法律另有要求且在其要求的限度内,在依据本质保书 B2 条款维修或更换产品的情况下, B1 条款中列出的质保条款将继续适用于原产品质保期的未过期待部分。

5. 本质保书中未列出的所有法定或其他条款、条件、质保和担保均被明确排除，不适用于本产品，除非这些条款、条件、质保或担保由适用的地方法律所暗示或适用且不能排除或限制。
6. 如果适用的地方法律规定了不可排除或限制的任何条款、条件、质保或保证，这些条款、条件、质保或保证将适用于您和本产品，本质保书中规定的排除和限制只能部分或完全不适用于您。



注意：

仅限澳大利亚客户，请参阅下面的“注（仅限澳大利亚）”部分。

7. 与适用地方法律冲突的上述任何免责条款或限制仅在这些免责条款或限制与这些法律相冲突的限度内无效。

注（仅限澳大利亚）：

1. 送修的物品可能会被翻新的同类型商品更换，而不会被维修。可能会采用翻新的部件来维修商品。
2. 本质保书带来的好处独立于本质保书所述任何商品或服务的有关法律赋予消费者的任何其他权利与救济。

3. 我们的商品带有依据《澳大利亚消费者法》无法排除的保障。对于重大故障，您有权更换或退款；对于任何其他可以合理预见到的损失或损坏，您有权获得赔偿。如果商品的质量不可接受但是故障并未达到重大故障的程度，您还享有让产品得到维修或更换的权利。

为了与《澳大利亚消费者法》保持一致，必须包含这些注释的内容。

C.对质保的限制

8. 本产品的设计和制造目的是为了按照产品随附的用户手册中载明的规格工作。
9. 除非用户文件另行说明，本产品的设计和制造适合让处理单元在温度范围 +5°C (+41°F) 至 +40°C (+104°F) 内工作。除非用户文件另行说明，本产品任何时候均不可以暴露在低于 -20°C (-4°F) 或高于 +50°C (+122°F) 的温度下，否则本质保书将对产品无效。

10. 本产品按照我们的标准销售条件提供给您/您的医院/您的临床医生。如果本质保书的条款与我们的标准销售条件不一致,则以我们的标准销售条件为准。
11. 如果某产品的植入或使用时间与包装上标明的“过期日期”(适用时)不符,则科利耳有权决定该质保书对此产品无效。
12. 在提供了注册卡的情况下,该质保书在产品注册后有效,配件还须有购买凭证。请填写产品所带注册卡,并立即将其寄送到注册卡上所示地址。
13. 如果我们发现我们明确授权人员以外的任何人改装、误操作或维修过产品,科利耳有权将此质保书作废。
14. 如果我们发现您、临床医生或任何其他人对产品的滥用、疏忽或意外事故的证据,科利耳有权将此质保书作废。
15. 因将本产品与任何非科利耳处理单元、任何非科利耳植入体和/或其他任何未经科利耳认可用于本产品的物品一起使用而引起的或与此相关的缺陷或损坏不在质保书范围内。
16. 按照地方法律的限制,我们不表示或保证本产品不会引起身体的不适反应。
17. 科利耳可能要求退回原产品或组件以评估是否在质保范围之内,然后再进行更换、计入积分或退款。一旦根据本质保书更换或退回的产品或组件已退回科利耳并由其实际拥有,该产品或组件即成为科利耳的专有财产。
18. 科利耳不负责保持或维护科利耳未实际拥有的任何产品的完整性,包括但不限于医院、医疗中心或患者拥有的任何产品。
19. 本质保书不可以转让。您不可以将您在本质保书中的权利/转让或授权给任何其他人。

D. 关键词

地方法律是指产品被提供给您的管辖范围内的适用法规和其他法律。

产品是指我们制造或提供给您且在上表中列出的一件设备。

处理单元(又称声音处理器、语音处理器、声音处理单元、语音处理单元和/或语音处理器单元)是指包含微处理器的外部组件。

质保期(相对于产品)是指对上表中的产品确定的时间段。

E. 咨询和我们的联系信息

如您需要咨询, 请与离您最近的科利耳分销商联系, 或与下表中离您最近的科利耳客户服务点联系。

客户服务: Cochlear Asia Pacific

1 University Avenue, Macquarie University
NSW 2109, Australia

免费电话(澳大利亚) 1800 620 929

免费电话(新西兰) 0800 444 819

电话: +61 2 9428 6555,

传真: +61 2 9428 6352 或

免费电话: 1800 005 215

电子邮件: customerservice@cochlear.com.au

客户服务: Cochlear Europe

6 Dashwood Lang Road, Bourne Business
Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United
Kingdom

电话: +44 1932 87 1500

传真: +44 1932 87 1526

电子邮件: info@cochlear.co.uk

客户服务: Cochlear Americas

10350 Park Meadows Drive, Lone Tree, CO
80124, USA

免费电话(北美) 1800 523 5798

电话: +1 303 790 9010。

传真: +1 303 792 9025

电子邮件: customer@cochlear.com

您也可以与背面列出的最近的科利耳办事处联系。

其他重要信息

以下信息并不扩充本质保书和质保书条款、条件和限制, 仅提供关于本质保书和您如何使用产品的进一步指导。



产品注册

请填写产品所带注册卡, 并立即将其寄送到注册卡上所示地址。配件需要

提供购买证明才可以进行质保索赔。

请保留购买产品时的收据或发票。



质保期

科利耳在科利耳的质保期内维修或更换处理单元、控制器、配件或其他组件并不延长或增加质保期。原产品的现有或剩余质保期继续适用于被维修或更换的处理单元、控制器、配件或其他组件。



滥用、疏忽或意外事故

如果我们发现植入者、临床医生或任何其他人对产品的滥用、疏忽或意外损坏的证据, 科利耳有权将此质保书作废。例如, 如有咀嚼或咬产品的证据, 则可认为产品被滥用。

美观损伤

本质保书并不包含美观或表面损伤, 例如磨损与破损、划痕、污点、凹痕或塑料断裂。

使用非科利耳产品

因将本产品与任何非科利耳处理单元、任何非科利耳植入体和/或其他任何未经科利耳认可用于本产品的物品一起使用而引起的或与此相关的缺陷或损坏不在质保范围内。

改装、误操作或未经授权的维修

如果发现科利耳明确授权人员以外的任何人改装、误操作或维修过产品, 科利耳有权将本质保书作废。只有科利耳和授权服务合作伙伴才是科利耳产品的授权维修商。



被过量水损坏

如发现未按照下述项目的要求在水中使用产品，科利耳有权将本质保书作废：产品的防水属性；产品的用户手册中提到的保养、维护指南；或任何科利耳牌防水套用户手册中的说明。在水中和水的周围时，一定要查阅您的产品用户手册中的正确使用和保养说明。



动物造成的意外损坏

本质保书不包括动物对产品造成的损坏。



电气和电子设备废品



保固期限

這份文件非常重要。其中包含每個所購買產品（「產品」）的保固，如下所示。保固的條款與條件在本文件以下幾頁詳細列出。其中包括產品應如何使用的重要限制。

本保固取決於您產品的註冊情況，此為提供註冊卡的情況；若為配件，則必須提供購買證明。請填寫任何隨您產品所附的註冊卡，並立即送往註冊卡上所示地址。

請注意下表所列的適用資訊，並將此卡片作為保固詳情的參考資料。

根據購買產品國家/地區的不同，本供應商（以下稱「Cochlear」）係指 (Cochlear Limited (ABN 96 002 618 073) 或其附屬公司之一。請參見本保固末尾的 Cochlear 詳細聯絡資訊。

如需保固期限何時開始的進一步指引，請參閱下文。

Cochlear™ Baha® 產品	保固期限	起始日期
Baha 基座	2 年	手術日期
Baha 植入體		
Baha 植入體磁鐵		
Baha 聲音處理器	2 年	向經授權第三方經銷商購買時：保固始於最初安裝的日期，如若沒有，則為購買日期。
Baha SP 磁鐵		
Cochlear 無線配件	1 年	直接向 Cochlear 購買並由其出貨時：保固自 Cochlear 出貨日期起的兩週後開始。
Baha 配件	90 天	

表 1：Cochlear Baha 植入體元件保固期限。

維修要求	適用維修或更換產品的保固期限
在保固期限內	適用原始產品之剩餘保固期限。
在任何保固期限外 (收取服務費)	6 個月，自 Cochlear 將維修產品或更換產品出貨後 2 週算起。

表 2：維修或更換產品的保固期限。

保固條款、條件與限制

A. 介紹

本保固用語中，像這樣斜體字的部分，具有 D 章節所說明的含義。本保固賦予您特定的法律權利。根據當地法律，您可能還擁有其他權利。

B. 您獲得的保固和權利

1. 我們，即 Cochlear (以下稱「我們」或「我們的」)，向您，即我們產品的原始消費者 (以下稱「您」或「您的」)，保證：
 - a. 每件產品都達到銷售品質；
 - b. 每件產品都合理適用於我們提供產品的用途；且
 - c. 每件產品在保固期限內都不存在設計、做工以及材料上的缺陷。

本保固在能對設備成功進行編程的情況下，都可以滿足條件。

2. 若您的產品經發現在保固期限內未達到銷售品質，或者未能合理適用於我們提供產品的用途，或者存在設計、做工以及材料上的缺陷，則我們將會自行選擇：
 - a. 維修產品；或
 - b. 更換產品 (更換的產品可能是翻新產品而非新產品；而且只要材料無異，可能不同於原來的元件)；或者
 - c. 支付產品維修的費用；或者

- d. 支付產品更換的費用；或者
- e. 退還購買產品的費用或折讓。

根據 B2 條款，我們的義務並不延伸至根據本保固提出任何索賠所產生或與其相關的任何相關或附帶成本、損失或支出，包括但不限於：

- (i) 任何收益、收入或利潤損失；或 (ii) 醫療費用 (包括與必要手術，住院或其他健康照護費用有關的費用或開支)、旅館或旅行開支。您必須承擔根據本保固進行索賠時所產生的費用。

請注意：

僅適用於澳洲客戶，請參閱下方的「請注意 (僅限澳洲)」一節。

3. 除非當地法律另有規定，否則我們對您以及任何其他人在任何情況下，由於我們違反本保固的條款和條件或與產品相關的任何法定保證或隱含條款、條件，或保固 (包括由於我們、我們的員工或代理人之疏忽、故意行為或違約所造成的損失或損害)，所造成的直接、間接、附帶性或結果性損失或損害概不承擔任何責任 (本保固闡明的情況則不在此限)。
4. 除非當地法律另有規定，且在依據本保固 B2 條款維修或更換產品之情況下，B1 條款所載的保固將適用於原產品保固期限未過期部分。

5. 所有條款、條件和保證，無論是否為法定或者存在其他情況，只要未包含在本*保固*中，都明確排除在保證義務之外，並不適用於本*產品*，除非這些條款、條件、保固或保證為適用*當地法律*暗示或作為適用結果，且無法排除或限制。
6. 如果適用的*當地法律*規定有本保固並未排除或限制在外的任何條款、條件、保固或保證，則這些條款、條件、保固或保證將適用於您與*產品*，而本保固所包含的排除和限制可能只部分適用或完全不適用於您。
2. 本*保固*提供的權益，是除了與本*保固*有關之法定消費者相關的任何商品或服務的任何其他權利與補救措施以外，額外提供。
3. 《澳洲消費者保護法》所規定無法排除的保證，適用我們的商品。對有重大故障以及其他任何可合理預見之損失或損害，您有權要求更換或退款。即使產品故障並非重大故障，但您無法接受商品的品質，則您亦有權要求對商品進行維修或更換。



請注意：

僅適用於澳洲客戶，請參閱下方的「請注意 (僅限澳洲)」一節。

7. 上述任何與當地法律相反的排除或限制，僅在與此類*當地法律*規定相互衝突的情況下，方為無效。

請注意 (僅限澳洲)：

1. 若商品需要維修，我們可更換同一類型的翻新商品，而非對商品進行維修。翻新的零部件可能會用於維修商品。

以上注意事項，係為符合《澳洲消費者保護法》之規定而進行的必要說明。

C. 保固的限制

8. 本*產品*的設計和製造，係根據*產品*隨附的使用手冊所述規格操作。
9. 除非使用者文件中另有說明，否則*產品*的設計和製造旨供處理單元在 +5°C (+41°F) 至 +40°C (+104°F) 間的溫度範圍內操作。*產品*不應隨時置於低於 -20°C (-4°F) 或高於 +50°C (+122°F) 的溫度下，否則本*產品保固*將失效，除非使用者文件中另有說明。

10. 本產品以我們的標準銷售條件向您/您的診所/您的臨床醫生提供。若本保固條款的規定與我們的《標準銷售條件》(Standard Conditions of Sale) 存在任何矛盾之處，將以我們的《標準銷售條件》為準。
11. 若產品違反任何產品包裝上所標明「在此之前使用」日期(在適用情況下)進行使用或植入，則 Cochlear 有權決定是否取消對該產品的保固。
12. 本保固取決於您產品的註冊情況，此為提供註冊卡的情況；若為配件，則必須提供購買證明。請填寫任何隨您產品所附的註冊卡，並立即送往註冊卡上所示地址。
13. 若 Cochlear 發現證據表明產品遭未經我們明確授權的任何其他人員進行更改、不當處理或者維修，則我們有權決定是否取消保固。
14. 若我們發現證據表明由於您、臨床醫生或者任何其他人員的誤用、疏忽或意外造成的產品故障，則 Cochlear 有權決定是否取消保固。
15. 本保固排除任何由於使用與本產品關聯或相關之任何非 Cochlear 處理器、任何非 Cochlear 植入體，以及/或任何未經 Cochlear 核准即使用本產品搭配使用的任何其他項目(包括但不限於任何電池或配件)而造成的產品缺陷或損壞之負責。
16. 根據當地法律，對於產品是否會引起身體的不良反應，我們不作任何陳述或保證。
17. Cochlear 在發出更換配件、折讓或退款前，可能要求退回原產品或配件以評估保固範圍。根據本保固而更換或退回的產品或元件，一旦退回至 Cochlear 或為 Cochlear 實際持有，則產品或元件將成為 Cochlear 的獨有財產。
18. Cochlear 不負責保存或維護任何產品不在 Cochlear 實際持有時的完整性，包括但不限於醫院、醫學中心或患者所持有的任何產品。
19. 本保固不可轉讓。您不得將您在本保固下的權利轉讓給任何其他人。

D. 關鍵詞

當地法律是指您購買產品時所在地的適用法規與法律。

產品是指由我們所製造或提供給您的設備項目，並如上表所述。

處理單元(亦稱為 聲音處理器、語言處理器、聲音處理單元、語言處理單元和/或語言處理器單元)係指包含微處理器的外部元件。

與產品有關的保固期限，意指如上表所列相對於產品所規定的期限。

E. 諮詢以及我們的聯絡方式

如果您有疑問，請聯絡您最近的 *Cochlear* 經銷商，或與下表中其中一處離您最近的 *Cochlear* 客戶服務地址聯絡。

客戶服務：Cochlear 亞太地區

1 University Avenue, Macquarie University
NSW 2109, Australia

免費電話 (澳洲) 1800 620 929

免費電話 (紐西蘭) 0800 444 819

電話：+61 2 9428 6555，

傳真：+61 2 9428 6352 或

免付費 1800 005 215

電子郵件：customerservice@cochlear.com.au

客戶服務：Cochlear 歐洲

6 Dashwood Lang Road, Bourne Business
Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United
Kingdom

電話：+44 1932 87 1500

傳真：+44 1932 87 1526

電子郵件：info@cochlear.co.uk

客戶服務：Cochlear 美洲

10350 Park Meadows Drive, Lone Tree, CO
80124, USA

免費電話 (北美洲) 1800 523 5798

電話：+1 303 790 9010。

傳真：+1 303 792 9025

電子郵件：customer@cochlear.com

或者，您也可以與背頁上所列其中一處離您最近的 *Cochlear* 地址聯絡。

其他重要資訊

在不延長保固，不增加保固條款、條件和限制的情況下，下列資訊為產品的保固以及您的產品使用提供進一步指引。



產品註冊

請填寫任何隨您產品所附的產品註冊卡，並立即送往註冊卡上所示地址。

若為配件，則可能需要購買證明才能完成任何保固索賠申請。

請保留您購買產品時收到的任何收據或發票。



保固期限

在 *Cochlear* 的保固期限內由 *Cochlear* 維修或更換處理單元、控制器、配件或其他元件，並不提供延長或額外的保固期限。原始產品的既有或剩餘保固期限仍繼續適用經維修或更換的處理單元、控制器、配件或其他元件。



誤用、疏忽或意外

若 *Cochlear* 發現證據表明由於植入者、臨床醫生或者任何其他人員的誤用、疏忽或意外造成的產品故障，則我們有權決定是否取消對產品的保固。例如，若發現有咀嚼或咬產品的證據，即認為該行為屬誤用。

表面損壞

本保固不包括表面或表皮的損壞，例如磨損、撕裂、刮痕、污點、凹痕或塑料損壞。

非 *Cochlear* 產品的使用

本保固不包括任何由於使用與本產品關聯或相關之任何非 *Cochlear* 處理單元、任何非 *Cochlear* 植入體，以及/或任何未經 *Cochlear* 核准即與本產品搭配使用的任何其他項目 (包括但不限於任何電池或配件) 而造成的產品缺陷或損壞。

更改、不當處理或未經授權的維修

若 Cochlear 發現證據表明產品遭未經 Cochlear 明確授權的任何其他人員進行更改、不當處理或者維修，則我們有權決定是否取消對產品的保固。僅 Cochlear 及授權服務合作夥伴，方為 Cochlear 產品的授權維修者。



過度滲水損壞

若證據表明產品未根據以下說明避免浸水：產品的防水性能；您產品使用手冊所述的保養維護指南；或者任何 Cochlear 品牌防水外殼的使用手冊說明，則 Cochlear 有權決定是否取消保固。請務必查詢您的產品使用手冊，瞭解設備在水中及其周圍使用和保養的正確方法。



動物造成的意外損壞

本保固對動物造成產品的損壞不提供保固。



廢電子電機設備

보증 기간

본 문서에는 구입하신 각 제품("제품")의 보증서가 들어 있기 때문에 중요합니다. 보증의 약정 및 조건은 다음 페이지들에 명시되어 있습니다. 이 약정 및 조건에는 제품 사용 방법에 관한 중요한 제한사항이 포함되어 있습니다.

이 보증서가 효력을 발생하려면 등록카드가 제공된 경우 제품을 등록해야 하며 부속품의 경우 구매 증거 서류가 있어야 합니다. 제품과 함께 동봉된 등록카드를 작성하여 등록카드에 적혀있는 주소로 즉시 보내 주시기 바랍니다.

아래 표에 있는 해당 정보에 유의하시고 본 카드를 보증 내용 참고 자료로 보관하시기 바랍니다.

제품을 구매한 국가에 따라 공급업자(이하 "코클리어")는 코클리어사(Cochlear Limited)(ABN 96 002 618 073) 또는 그의 자회사입니다. 코클리어의 연락처는 이 보증서의 끝부분에 있습니다.

보증 기간 시작에 대한 자세한 안내는 아래를 참조하십시오.

Cochlear™ Baha® 제품	보증 기간	시작
Baha 접합부	2년	수술 날짜
Baha 임플란트		
Baha 임플란트 자석		
Baha 어음처리기	2년	공인 타사 판매자로부터 구매한 경우: 보증은 최초 장착 날짜 또는 장착 날짜를 확인할 수 없는 경우 구매일로부터 시작됩니다.
Baha SP 자석		
코클리어 무선 액세스리	1년	코클리어에서 직접 구입 및 배송한 경우: 보증은 코클리어에서 배송한 날짜로부터 2주 후에 시작됩니다.
Baha 부속품	90일	

표 1: Cochlear Baha 임플란트 구성품 보증 기간.

서비스 요청	수리 또는 교체된 제품에 적용되는 보증 기간
보증 기간 이내	원제품의 남아 있는 보증 기간이 적용됩니다.
보증 기간이 지난 경우 (서비스 요금이 부과됩니다)	코클리어에서 수리된 제품 또는 교체 제품의 반송 선적을 한 날 이후 2주 후로부터 6개월

표 2: 수리 또는 교체된 제품의 보증 기간.

보증 약정, 조건, 제한

A. 머리말

이 보증서에 이탤릭체(이러한 활자체)로 적힌 단어들은 D 섹션에서 명시된 의미를 가집니다. 이 보증서는 귀하에게 특정한 법적 권리를 부여합니다. 그리고 현지법에 의한 기타 권리를 부여하기도 합니다.

B. 보증과 권리

- 당사인 코클리어("당사", "우리" 또는 "저희"라고 칭함)는 제품의 원래 소비자인 귀하("귀하" 또는 "사용자"라고 칭함)에게 다음 사항을 보증합니다.
 - 각 제품은 상품화 가능한 품질을 충족합니다.
 - 각 제품은 당사의 공급 목적에 적합합니다.
 - 각 제품은 보증 기간 동안 설계, 제작, 자재 상의 결함이 없을 것입니다.

이 보증서는 프로그램이 성공적으로 작동하는 경우 유효합니다.

- 사용자의 제품이 적격 품질이 아니거나 공급 목적에 적합하지 않다고 판명될 경우, 혹은 보증 기간 동안 설계, 제작 또는 자재 상에 결함이 있을 경우, 당사는 다음 중 하나를 실행합니다.
 - 제품 수리; 또는
 - 제품의 교체(교체 제품은 새 것이 아니라 재정비(리퍼비시) 제품으로 같은 자재를 사용하되 원 구성품과 다를 수 있음); 또는
 - 제품의 수리 비용 지불 또는
 - 제품의 교체 비용 지불 또는
 - 제품의 구매 비용 환불

B조 2항에 따른 당사의 의무는 (i) 수입, 수익 또는 이익의 손실 또는 (ii) 의료 비용(필요한 수술, 입원 또는 기타 의료 비용과 관련된 비용 또는 경비 포함), 호텔 또는 여행 경비(이에 국한되지 않음)를 포함하여 본 보증 하의 소송과 연관되었거나 그로 인해 발생한 모든 관련 또는 부수적인 비용, 손실 또는 경비로 확장되지 않습니다. 이 보증서 범위 내의 관련 청구 비용은 사용자가 부담해야 합니다.

참고:

호주 고객의 경우 아래의 "참고(호주만 해당)" 섹션을 참조하십시오.

- 현지법이 요청하는 경우가 아니면, 자사는 사용자 또는 제삼자에게 제품과 관련하여 자사의 본 보증서 약정 및 조건, 법적 보증 또는 묵시적 약정, 조건 또는 보증의 불이행으로 발생하는 직, 간접적, 우발적 또는 결과적인 손실 또는 손상(자사, 자사의 직원 또는 대리점의 부주나 고의 또는 태만에 의한 손실 또는 손상 포함)에 대해 책임지지 않습니다(본 보증서에 명시되어 있는 경우 제외).
- 현지법이 요청하는 경우가 아니면, 제품은 본 보증서의 B조 2항에 따라 수리되거나 교체되며 B조 1항에 정의된 보증은 원 제품의 보증 기간의 남은 기간 동안 계속 적용됩니다.
- 법적이든 아니든 본 보증서에 명시되지 않은 모든 약정, 조건 및 보증은 이에 따라 명시적으로 배제되며 제품에 적용되지 않습니다. 단, 이러한 약정, 조건 또는 보증이 해당 현지법에 명시되거나 적용되고 있어 배제하거나 제한할 수 없는 경우는 예외입니다.

6. 해당 **현지법**이 규정하는 약정, 조건 또는 보증은 배제되거나 제한되지 않으며 그러한 약정, 조건 또는 보증은 **사용자와 제품에** 적용되며 본 **보증서**에 명시된 예외 사항 및 제한 사항은 **사용자에게** 일부만 적용되거나 아예 적용되지 않을 수 있습니다.



참고:

호주 고객의 경우 아래의 "참고(호주만 해당)" 섹션을 참조하십시오.

7. 위에 명시된 예외 사항 또는 제한 사항이 해당 **현지법**과 상반되는 경우 그러한 법과 상반되는 예외 사항 또는 제한 사항의 경우에만 효력을 발휘하지 않습니다.

참고(호주만 해당):

1. 수리를 위해 제공된 제품은 수리하는 대신 동일한 유형의 재정비(리퍼비시) 제품으로 교체될 수 있습니다. 재정비 부품은 제품을 수리하는 데 사용될 수 있습니다.
2. 본 **보증서**에 의해 주어진 혜택은 본 **보증서**와 관련된 제품 또는 서비스 관련 법 범위 내에서 소비자 권리 및 보상에 부가적인 것입니다.

3. **자사의** 제품은 호주 소비자 법에서 배제할 수 없는 보증을 제공합니다. **사용자**는 치명적 고장에 대한 교체 및 환불 그리고 예측할 수 있는 손실이나 손상에 대한 보상을 받을 수 있습니다. 또한 제품의 품질에 문제가 있거나 치명적 고장은 아니지만 오류가 있는 경우 제품을 수리받거나 교체할 수 있습니다.

이러한 참고 내용은 호주 소비자 법을 준수합니다.

C. 보증 제한 사항

8. 본 **제품**은 **제품**에 동봉된 사용 설명서에 포함된 사양에 따라 디자인되고 제작되었습니다.
9. 사용 설명서에 명시되어 있지 않더라도 **제품**은 **처리 장치**의 경우 +5°C(+41°F)에서 +40°C(+104°F) 사이의 온도 범위에서 작동하도록 디자인되고 제작되었습니다. 사용 설명서에 명시되어 있지 않더라도 **제품**은 -20°C(-4°F) 이하 또는 +50°C(+122°F) 이상의 온도에 두면 안 됩니다. 그렇지 않으면 본 **보증서**는 본 **제품**에 대해 무효가 됩니다.

10. 본 제품은 표준 판매 조건에 따라 사용자/사용자의 병원/사용자의 임상에게 제공됩니다. 이 보증서의 약정과 당사의 표준 판매 조건이 일치하지 않는 경우에는 당사의 표준 판매 조건이 효력을 갖게 됩니다.
11. 제품이 패키지에 명시되어 있는 "사용 기한"에 적합하지 않은 날짜에 임플란트 또는 사용된 경우 코클리어가 제품에 대해 본 보증서를 무효화합니다.
12. 이 보증서가 효력을 발생하려면 등록카드가 제공된 경우 그 제품을 등록해야 하며 부속품의 경우 구매 증거 서류가 있어야 합니다. 제품과 함께 동봉된 등록카드를 작성하여 등록카드에 적혀있는 주소로 즉시 보내 주시기 바랍니다.
13. 코클리어가 허가한 직원 이외의 다른 사람에 의해 제품이 개조되거나 수리된 증거가 발견될 경우에는 코클리어는 본 보증서를 무효화할 수 있습니다.
14. 사용자, 임상의 또는 기타 다른 사람에 의한 제품의 오용, 방치, 사고가 발견될 경우에는 코클리어는 본 보증서를 무효화할 수 있습니다.
15. 본 제품을 코클리어 처리 장치나 코클리어 임플란트가 아닌 품목 및/또는 코클리어가 제품과 함께 사용하도록 승인하지 않은 품목(배터리 및 부속품을 포함하되 이에 국한되지 않음)과 함께 사용함으로써 결함이나 손상이 발생하는 경우에 대한 책임을 보증하지 않습니다.
16. 현지법에 따라, 제품의 신체 부작용에 대해 당사는 보증하지 않습니다.
17. 코클리어는 교체, 크레딧, 환불을 제공하기 전에 보증 범위를 확인하기 위해 원 제품이나 부품의 반품을 요구할 수도 있습니다. 본 보증서에 따라 교체되거나 반품되는 제품 또는 부품은 반품되어 코클리어의 수중에 들어가는 순간부터 코클리어의 전유 재산이 됩니다.
18. 코클리어는 코클리어의 물리적 지배하에 있지 않은 제품의 무결성에 대해서는 어떠한 유지 및 관리 책임도 인정하지 않습니다. 여기에는 병원, 의료 센터, 환자가 보유하고 있는 제품이 포함되며 이에 국한되지 않습니다.
19. 본 보증서는 양도할 수 없습니다. 사용자는 본 보증서의 권리를 타인에게 양도하거나 이전할 수 없습니다.

D. 주요 단어

현지법은 제품이 사용자에게 공급되는 지역의 해당 법규 및 기타 법률을 뜻합니다.

제품은 자사가 제조했거나 사용자에게 공급한 기기로서 위의 표에서 설명하였습니다.

처리 장치(어음처리기, 음성 처리기, 어음 처리 장치, 음성 처리 장치 및/또는 음성 처리기 장치)는 마이크로프로세서를 포함하는 외부 구성품을 뜻합니다.

보증 기간은 제품에 관한 것으로 위의 표에 있는 제품의 맞은쪽에 명시되어 있는 기간을 뜻합니다.

E. 문의 및 연락처

문의사항이 있는 경우에는 가장 가까운 *코클리어* 대리점에 연락하거나 아래 목록에서 주소지가 가장 가까운 *코클리어*사로 연락하시기 바랍니다.

고객 서비스: Cochlear Asia Pacific

1 University Avenue, Macquarie University
NSW 2109, Australia

무료 전화(호주) 1800 620 929

수신자 부담 전화(뉴질랜드) 0800 444 819

전화: +61 2 9428 6555, 팩스: +61 2 9428

6352 또는 수신자 부담 전화 1800 005 215

이메일: customerservice@cochlear.com.au

고객 서비스: Cochlear Europe

6 Dashwood Lang Road, Bourne Business
Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United
Kingdom

전화: +44 1932 87 1500 팩스: +44 1932 87
1526

이메일: info@cochlear.co.uk

고객 서비스: Cochlear Americas

10350 Park Meadows Drive, Lone Tree, CO
80124, USA

무료 전화(북미) 1800 523 5798

전화: +1 303 790 9010. 팩스: +1 303 792
9025

이메일: customer@cochlear.com

또는 맨 뒷장에 나와 있는 주소지 중 가장 가까운
*코클리어*사로 문의하십시오.

기타 주요 정보

보증 또는 보증 약정, 조건 및 제한을 확장하지
않고 다음 정보는 본 보증과 제품 사용에 관한
추가 지침을 제공합니다.



제품의 등록

*제품*과 함께 동봉된 *제품* 등록카드를
작성하여 등록카드에 적혀있는 주소로
즉시 보내 주시기 바랍니다. 부속품의 경우에는
보증에 따른 청구를 하려면 구매 증거 서류가
있어야 합니다.

**제품 구매 시 받은 영수증 또는 송장을 가지고
계십시오.**



보증 기간

코클리어 보증 기간 내에
*코클리어*사에 의한 *처리* 장치,
제어 장치, 부속품 또는 기타 구성품의 교체
또는 수리로 *보증* 기간을 연장 또는 추가하지
않습니다. 원 *제품*의 기존 또는 남아 있는
보증 기간이 수리 또는 교체된 *처리* 장치, 제어
장치, 부속품 또는 기타 구성품에 지속적으로
적용됩니다.



오용, 과실 또는 사고

사용자, *임상*의 또는 기타 다른 사람에
의한 *제품*의 오용, 방치, 사고 증거가
발견될 경우에는 *코클리어*사가 본 *보증*서를
무효화할 수 있습니다. 예를 들어, *제품*을 입에
넣어 씹거나 무는 행동은 오용으로 간주됩니다.

표면적 손상

이 *보증*서는 마모 및 부서짐, 긁힘, 손상, 파임
또는 플라스틱 깨짐 등과 같은 표면적 손상에는
적용되지 않습니다.

비코클리어 제품 사용

본 *제품*을 *코클리어* *처리* 장치, *코클리어*
*임플란트*가 아닌 품목 및/또는 *코클리어*가 *제품*과
함께 사용하도록 승인하지 않은 품목(배터리 및
부속품을 포함하되 이에 국한되지 않음)과 함께
사용함으로써 결함이나 손상이 발생할 경우에는
*보증*이 적용되지 않습니다.

개조, 취급 부주의 또는 비공인 수리

코클리어가 허가한 직원 이외의 다른 사람에 의해 제품이 개조되거나 수리된 증거가 발견될 경우에는 코클리어는 본 보증서를 무효화할 수 있습니다. 코클리어 및 공인 서비스 파트너만 코클리어 제품을 수리할 수 있습니다.



물에 의한 손상

제품의 방수 특성, 제품의 사용 설명서에 명시된 보관 관리 지침 또는 코클리어 브랜드의 방수 케이스 사용 설명서의 지침에 따르지 않고 제품을 물에서 사용한 증거를 발견할 시 코클리어는 본 보증서를 무효화할 수 있습니다. 적합한 사용 방법 및 물에서의 주의 사항에 관련된 정보는 제품의 사용 설명서를 확인하십시오.



동물에 의한 우발적 손상

본 보증서는 동물에 의한 제품 손상을 보증하지 않습니다.



전기 및 전자 장비의 폐기물



Tempoh waranti

Dokumen ini penting. Dokumen ini mengandungi *Waranti* untuk setiap produk yang dibeli ("*Produk*"), seperti yang dikenal pasti di bawah. Terma dan syarat *Waranti* dinyatakan pada halaman berikutnya. Hal ini termasuk had penting tentang cara *Produk* harus digunakan.

Waranti ini bergantung pada pendaftaran Produk anda yang akan disertakan dengan kad pendaftaran, manakala untuk aksesori, bukti pembelian diperlukan. Sila lengkapkan sebarang kad pendaftaran yang disertakan dengan Produk anda dan hantarkan dengan segera ke alamat yang ditunjukkan pada kad pendaftaran tersebut.

Sila berikan perhatian kepada maklumat berkenaan yang terkandung dalam jadual di bawah dan simpan kad ini sebagai rujukan butiran *waranti*.

Bergantung pada negara tempat *Produk* dibeli, pembekal (kemudian daripada ini dirujuk sebagai "*Cochlear*") ialah sama ada Cochlear Limited (ABN 96 002 618 073) atau salah satu anak syarikatnya. Maklumat hubungan *Cochlear* boleh ditemukan pada penghujung *Waranti* ini.

Lihat di bawah untuk mendapatkan panduan lanjut tentang permulaan *Tempoh Waranti*.

Produk Cochlear™ Baha®	Tempoh Waranti	Permulaan
Abutmen Baha	2 tahun	Tarikh pembedahan
Implan Baha		
Magnet Implan Baha		
Pemproses Bunyi Baha	2 tahun	Apabila dibeli daripada penjual pihak ketiga yang diluluskan: Waranti bermula pada tarikh pemasangan awal atau jika hal ini tidak tersedia, tarikh pembelian. Apabila dibeli dan dikirim terus daripada Cochlear: Waranti bermula dua minggu selepas tarikh pengiriman daripada Cochlear.
Magnet SP Baha		
Aksesori Tanpa Wayar Cochlear	1 tahun	
Aksesori Baha	90 hari	

Jadual 1: Tempoh Waranti untuk komponen Implan Baha Cochlear.

Permintaan untuk Perkhidmatan	Tempoh Waranti digunakan untuk Produk yang dibaiki atau digantikan
Dalam tempoh waranti	Tempoh waranti berbaki bagi Produk asal akan digunakan.
Luar tempoh waranti (bayaran perkhidmatan dikenakan)	6 bulan, bermula 2 minggu selepas tarikh pengiriman Produk yang dibaiki atau pengganti untuk dipulangkan oleh Cochlear.

Jadual 2: Tempoh waranti untuk Produk yang dibaiki atau digantikan.

Terma, syarat dan had waranti

A. Pengenalan

Dalam *Waranti* ini, perkataan yang ditulis condong, *seperti ini*, membawa maksud yang ditetapkan dalam bahagian D. *Waranti* ini memberi *anda* hak undang-undang tertentu. *Anda* juga mungkin mempunyai hak lain mengikut *undang-undang tempatan*.

B. Waranti dan hak anda

1. *Kami, Cochlear ("kami")*, memberikan jaminan kepada *anda*, pengguna asal *Produk ("anda")*, bahawa:
 - a. setiap *Produk* adalah berkualiti boleh dagang;
 - b. setiap *Produk* secara munasabah sesuai untuk tujuan atau tujuan-tujuan pembekalan daripada *kami*; dan
 - c. setiap *Produk* akan bebas daripada kecacatan reka bentuk, pembuatan dan bahan selama *Tempoh Waranti*.

Waranti ini akan tetap dipenuhi sekiranya pengaturcaraan berjaya dicapai.

2. Jika *Produk anda* didapati tidak berkualiti boleh dagang, secara munasabah sesuai untuk tujuan atau tujuan-tujuan pembekalan, atau terdapat kecacatan reka bentuk, pembuatan atau bahan selama *Tempoh Waranti*, *kami* akan atas pilihan *kami* sama ada:
 - a. memperbaiki *Produk*; atau
 - b. menggantikan *Produk* (*Produk* gantian mungkin dibaharui, bukan baharu dan mungkin berbeza daripada komponen asal, selagi perbezaan tersebut bukan dari segi bahan); atau
 - c. membayar kos pembaikan *Produk*; atau
 - d. membayar kos penggantian *Produk*; atau
 - e. memberikan bayaran balik atau kredit untuk kos *Produk*.

Kewajipan *kami* mengikut klausa B2 ini tidak dilanjutkan kepada mana-mana kos berkaitan atau sampingan, kerugian atau perbelanjaan yang berkaitan dengan atau ditanggung dalam membuat sebarang tuntutan mengikut *Waranti* ini, termasuk tetapi tidak terhad kepada: (i) sebarang kehilangan pendapatan, hasil atau keuntungan; atau (ii) kos perubatan (termasuk kos atau perbelanjaan berkaitan dengan pembedahan, kemasukan ke hospital atau kos penjagaan kesihatan yang lain), perbelanjaan penginapan atau perjalanan. *Anda* mestilah menanggung perbelanjaan untuk membuat tuntutan mengikut *Waranti* ini.



NOTA:

Untuk Pelanggan Australia sahaja, sila lihat bahagian "Nota (Australia Sahaja)" di bawah.

3. Melainkan dan setakat yang diperlukan oleh *undang-undang tempatan*, *kami* tidak akan bertanggungjawab (kecuali seperti yang dinyatakan dalam *Waranti* ini) terhadap *anda* atau mana-mana orang lain dalam apa-apa keadaan sekalipun atas apa-apa jua kerugian atau kerosakan langsung, tidak langsung, sampingan atau turutan (termasuk kerugian atau kerosakan yang disebabkan oleh kecuaiian, tindakan yang disengajakan atau kelalaian oleh *kami*, pekerja atau ejen *kami*) yang timbul daripada pelanggaran oleh *kami* mana-mana terma dan syarat *Waranti* ini, pelanggaran mana-mana jaminan statutori atau mana-mana terma, syarat atau *waranti* yang berkaitan dengan *Produk*.
4. Melainkan dan setakat yang diperlukan oleh *undang-undang tempatan*, sekiranya *Produk* dibaiki atau digantikan mengikut klausa B2 dalam *Waranti* ini, waranti yang

- dinyatakan dalam klausa B1 akan terus digunakan untuk *Tempoh Waranti* yang belum tamat tempoh bagi *Produk* asal.
5. Semua terma, syarat, waranti dan jaminan sama ada statutori atau sebaliknya, yang tidak dinyatakan dalam *Waranti* ini, dengan ini secara jelas dikecualikan dan tidak akan digunakan untuk *Produk* melainkan sekiranya terma, syarat, waranti atau jaminan tersebut tersirat dalam atau digunakan mengikut *undang-undang tempatan* yang berkenaan dan tidak boleh dikecualikan atau dihadkan.
 6. Sekiranya *undang-undang tempatan* yang berkenaan memberikan terma, syarat, waranti atau jaminan yang tidak boleh dikecualikan atau dihadkan, maka terma, syarat, waranti atau jaminan tersebut akan digunakan untuk *anda* dan *Produk* dan hanya sebahagian atau tiada sama sekali pengecualian dan had yang dinyatakan dalam *Waranti* ini boleh digunakan untuk *anda*.



NOTA:

Untuk Pelanggan Australia sahaja, sila lihat bahagian "Nota (Australia Sahaja)" di bawah.

7. Mana-mana pengecualian atau had yang dinyatakan di atas yang bertentangan dengan *undang-undang tempatan* yang berkenaan tidak akan dikuatkuasakan setakat pengecualian atau had tersebut bertentangan dengan undang-undang tersebut.

Nota (Australia sahaja):

1. Barang yang dihantar untuk pembaikan mungkin akan digantikan dengan barang yang dibaharui daripada jenis yang sama dan bukan dibaiki. Bahagian yang dibaharui mungkin digunakan untuk membaiki barang.

2. Manfaat yang diberikan oleh *Waranti* ini adalah sebagai tambahan kepada mana-mana hak dan remedi lain bagi pengguna mengikut undang-undang yang berkaitan dengan mana-mana barang atau perkhidmatan yang berkaitan dengan *Waranti* ini.
3. Barang *kami* didatangkan dengan jaminan yang tidak boleh dikecualikan mengikut Undang-undang Pengguna Australia. *Anda* berhak mendapat penggantian atau bayaran balik untuk kerosakan besar dan mendapat pampasan untuk apa-apa kerugian atau kerosakan yang secara munasabah boleh dijangka. *Anda* juga berhak untuk mendapat khidmat pembaikan atau penggantian produk jika kualiti barang tidak boleh diterima dan kerosakan tidak mencapai tahap kerosakan utama.

Kandungan nota ini diperlukan untuk mematuhi Undang-undang Pengguna Australia.

C. Had atas waranti

8. *Produk* direka bentuk dan dikilangkan untuk dikendalikan mengikut spesifikasi yang terkandung dalam manual pengguna yang dilampirkan bersama dengan *Produk*.
9. Melainkan dinyatakan sebaliknya dalam dokumen pengguna, *Produk* direka bentuk dan dikilangkan untuk dikendalikan dalam julat suhu +5°C (+41°F) hingga +40°C (+104°F) untuk *unit pemprosesan*. Melainkan dinyatakan sebaliknya dalam dokumen pengguna, *Produk* tidak boleh sekali-kali terdedah pada suhu bawah -20°C (-4°F) atau melebihi +50°C (+122°F) jika tidak *Waranti* akan terbatal bagi *Produk*.

10. *Produk* dibekalkan kepada *anda/klinik anda/klinisian anda* tertakluk pada syarat jualan standard *kami*. Sekiranya terdapat percanggahan antara terma *Waranti* ini dengan Syarat Jualan Standard *kami*, Syarat Jualan Standard *kami* akan diutamakan.
11. Jika *Produk* diimplankan atau digunakan bertentangan daripada tarikh "Guna Sebelum" yang ditandakan pada bungkusan (jika sesuai), maka *Waranti* ini boleh dibatalkan atas pilihan *Cochlear* untuk *Produk* tersebut.
12. *Waranti* ini bergantung pada pendaftaran *Produk anda* yang akan disertakan dengan kad pendaftaran, manakala untuk aksesori, bukti pembelian diperlukan. Sila lengkapkan sebarang kad pendaftaran yang disertakan dengan *Produk anda* dan hantarkan dengan segera ke alamat yang ditunjukkan pada kad pendaftaran tersebut.
13. *Waranti* ini boleh terbatal atas pilihan *Cochlear* sekiranya *kami* menemukan bukti pengubahan, salah pengendalian atau pembaikan *Produk* oleh sesiapa selain kakitangan yang *kami* benarkan dengan jelas.
14. *Waranti* ini boleh terbatal atas pilihan *Cochlear* sekiranya *kami* menemukan bukti penyalahgunaan, kecuaiian atau kemalangan yang melibatkan *Produk* yang disebabkan oleh *anda, klinisian* atau mana-mana orang lain.
15. *Waranti* ini tidak meliputi keceleaan atau kerosakan yang timbul daripada, berkaitan dengan atau berkenaan penggunaan *Produk* ini dengan mana-mana *unit pemprosesan* bukan *Cochlear, implan* bukan *Cochlear* dan/atau mana-mana item lain (termasuk tetapi tidak terhad kepada mana-mana bateri atau aksesori) yang tidak diluluskan oleh *Cochlear* untuk digunakan dengan *Produk*
16. Tertakluk pada *undang-undang tempatan, kami* tidak membuat pernyataan atau memberikan *waranti* bahawa tubuh tidak akan mengalami tindak balas buruk terhadap *Produk*.
17. *Cochlear* mungkin meminta *anda* memulangkan *Produk* atau komponen asal untuk menilai perlindungan *Waranti* sebelum memberikan gantian, kredit atau bayaran balik. Setelah *Produk* atau komponen yang telah digantikan atau dipulangkan mengikut *Waranti* ini dipulangkan kepada dan secara fizikal menjadi milik *Cochlear, Produk* atau komponen itu menjadi hak milik eksklusif *Cochlear*.
18. *Cochlear* tidak bertanggungjawab untuk mengekalkan dan menjaga integriti sebarang *Produk* yang secara fizikal tidak dimiliki oleh *Cochlear*, termasuk tetapi tidak terhad kepada mana-mana *Produk* yang dimiliki oleh hospital, pusat perubatan atau pesakit.
19. *Waranti* ini tidak boleh dipindahkan. *Anda* tidak boleh memindahkan atau memberikan hak *anda* mengikut *Waranti* ini kepada orang lain.

D. Kata kunci

Undang-undang tempatan bermaksud statut dan undang-undang lain yang berkenaan dalam bidang kuasa di tempat *Produk* dibekalkan kepada *anda*.

Produk bermaksud item peralatan yang dikilangkan atau dibekalkan oleh *kami* kepada *anda* seperti yang diterangkan dalam jadual di atas.

Unit pemprosesan (juga dipanggil *pemproses bunyi, pemproses pertuturan, unit pemprosesan bunyi* dan/atau *unit pemproses pertuturan*) bermaksud komponen luaran yang mengandungi pemproses mikro.

Tempoh Waranti yang berkaitan dengan *Produk* bermaksud tempoh yang dinyatakan setentang dengan *Produk* dalam jadual di atas.

E. Pertanyaan dan maklumat hubungan kami

Jika *anda* mempunyai sebarang pertanyaan, sila hubungi pengedar *Cochlear anda* yang terdekat atau *Cochlear* di salah satu alamat khidmat pelanggan yang terdekat dengan *anda* seperti yang tersenarai di bawah.

Khidmat Pelanggan: Cochlear Asia Pacific

1 University Avenue, Macquarie University
NSW 2109, Australia
Bebas tol (Australia) 1800 620 929
Bebas tol (New Zealand) 0800 444 819
Tel: +61 2 9428 6555, Faks: +61 2 9428 6352
atau Bebas tol 1800 005 215
E-mel: customerservice@cochlear.com.au

Khidmat Pelanggan: Cochlear Europe

6 Dashwood Lang Road, Bourne Business
Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United
Kingdom
Tel: +44 1932 87 1500 Faks: +44 1932 87 1526
E-mel: info@cochlear.co.uk

Khidmat Pelanggan: Cochlear Americas

10350 Park Meadows Drive, Lone Tree, CO
80124, USA
Bebas tol (Amerika Utara) 1800 523 5798
Tel: +1 303 790 9010. Faks: +1 303 792 9025
E-mel: customer@cochlear.com
Sebagai alternatif, hubungi *Cochlear* di salah satu alamat yang terdekat dengan *anda* seperti yang tersenarai pada kulit belakang.

Maklumat Penting Lain

Tanpa memperluas *Waranti* atau terma, syarat dan had *Waranti*, maklumat yang berikut memberikan panduan lanjut berkenaan *waranti* ini dan penggunaan *Produk anda*.



Pendaftaran Produk

Sila lengkapkan sebarang kad pendaftaran *Produk* yang disertakan dengan *Produk anda* dan hantarkan dengan segera ke alamat yang ditunjukkan pada kad pendaftaran tersebut. Untuk aksesori, bukti pembelian mungkin diperlukan untuk melengkapkan sebarang tuntutan *waranti*.

Sila simpan sebarang resit atau invoice yang diterima pada masa pembelian

Produk anda.



Tempoh waranti

Pembaikan atau penggantian *unit pemprosesan*, alat kawalan, aksesori atau komponen lain oleh *Cochlear* dalam *tempoh waranti Cochlear*, tidak memberikan *tempoh waranti* lanjutan atau tambahan. *Tempoh waranti* sedia ada atau berbaki untuk *Produk* asal akan terus digunakan untuk *unit pemprosesan*, alat kawalan, aksesori atau komponen lain yang dibaiki atau digantikan.



Penyalahgunaan, kecuaiian atau kemalangan

Waranti akan terbatal atas pilihan *Cochlear* sekiranya kami menemukan bukti penyalahgunaan, kecuaiian atau kemalangan yang melibatkan *Produk* yang disebabkan oleh penerima, *klinisian* atau mana-mana orang lain. *Sebagai contoh, bukti bahawa Produk dikunyah atau digigit dianggap sebagai penyalahgunaan.*

Kerosakan kosmetik

Waranti tidak meliputi kerosakan kosmetik atau luaran seperti haus dan lusuh, calar, cela, kemik atau plastik pecah.

Penggunaan produk bukan Cochlear

Waranti tidak meliputi kecederaan atau kerosakan yang timbul daripada, berkaitan dengan atau berkenaan penggunaan *Produk* ini dengan mana-mana *unit pemprosesan* bukan *Cochlear*, mana-mana *implan* bukan *Cochlear* dan/atau mana-mana item lain (termasuk tetapi tidak terhad kepada mana-mana bateri atau aksesori) yang tidak diluluskan oleh *Cochlear* untuk digunakan dengan *Produk*.

Pengubahan, salah pengendalian atau Pembaikan yang tidak dibenarkan

Waranti akan terbatal atas pilihan *Cochlear* apabila terdapat bukti pengubahan, salah pengendalian atau pembalikan *Produk* oleh sesiapa selain kakitangan yang dibenarkan dengan jelas oleh *Cochlear*. *Cochlear* dan rakan khidmat yang dibenarkan sahaja dibenarkan untuk membaiki *Produk Cochlear*.



Kerosakan melampau akibat air

Waranti akan terbatal atas pilihan *Cochlear* apabila terdapat bukti penggunaan *Produk* dalam air dengan tidak mengikut: ciri kalis air *Produk*; garis panduan penjagaan dan penyenggaraan yang dinyatakan dalam manual pengguna *Produk anda* atau arahan dalam manual pengguna bagi mana-mana bekas kalis air berjenama *Cochlear*. Pastikan anda merujuk manual pengguna *Produk anda* untuk mendapatkan maklumat berkaitan dengan penggunaan dan penjagaan yang betul dalam dan di sekitar air.



Kerosakan yang tidak disengajakan daripada haiwan

Waranti tidak meliputi kerosakan pada *Produk* yang disebabkan oleh haiwan.



Bahan Buangan Peralatan Elektrik dan Elektronik



[SE] Cochlear Bone Anchored Solutions AB, Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden. Tel:+46 31 792 44 00



93790

[AU] Cochlear Ltd, (ABN 96 002 618 073), 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109 Australia. Tel:+61 2 9428 6555

[US] Cochlear Americas, 10350 Park Meadows Drive, Lone Tree, CO 80124, USA. Tel:+1 303 790 9010

[CHREP] [CH] Cochlear AG, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland. Tel:+41 61 205 8204

[PA] Cochlear Latinoamerica, S. A., International Business Park Building 3835, Office 403 Panama Pacifico, Panama. Tel:+507 830 6220

[GB] UK Responsible Person: Cochlear Europe Ltd, 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey, KT15 2HJ, United Kingdom. Tel:+44 1932 26 3400

[DE] Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG, Mailänder Straße 4a, 30539 Hannover, Germany. Tel:+49 511 542 770

[BE] Cochlear Benelux NV, Schaliënhoedreef 20 I, 2800 Mechelen, Belgium. Tel:+32 15 79 55 11

[FR] Cochlear France S.A.S., 135 route de Saint Simon, 31035 Toulouse, France. Tel:+33 5 34 63 85 85 (international), Tel: 0805 200 016 (national)

[IT] Cochlear Italia s.r.l, Via Trattati Comunitari Europei 1957 2007 n.17, 40127 Bologna (BO) Italy. Tel:+39 051 601 53 11

[TR] Cochlear Tibbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Sti., Küçükbakkalköy Mah, Defne Sok, Büyükhanlı Plaza No:3 Kat:3 Daire: 9-10-11-12, 34750, Ataşehir, İstanbul, Türkiye. Tel:+90 216 538 59 00

[SE] Cochlear Nordic AB, Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden. Tel:+46 31 335 14 61

[CA] Cochlear Canada Inc, 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada. Tel:+1 800 483 3123

[JP] Nihon Cochlear Co Ltd, Ochanomizu-Motomachi Bldg 2-3-7 Hongo, Bunkyo-Ku, Tokyo 113-0033, Japan. Tel:+81 3 3817 0241

[SG] Cochlear Limited (Singapore Branch), 238A Thomson Road #25-06, Novena Square Office Tower A, Singapore 307684, Singapore. Phone: +65 65533814

[CN] Cochlear Medical Device (Beijing) Co Ltd, Unit 2608-2617, 26th Floor, No.9 Building, No.91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China. Tel:+86 10 5909 7800

[HK] Cochlear (HK) Ltd, Room 1404-1406, 14/F, Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong. Tel:+852 2530 5773

[IN] Cochlear Medical Device Company India PVT Ltd, Platina Bldg, Ground Floor, Plot No. C 59, G Block, BKC, Bandra East, Mumbai 400051 India. Tel:+91 22 6112 1111

[CO] Cochlear Colombia, Avenida Carrera 9 #115-06 Of. 1201 Edificio Tierra Firme, Bogota D.C., Colombia. Tel:+57 315 339 7169 / +57 315 332 5483

[MX] Cochlear México S.A. de C.V, Av. Tamaulipas 150 Torre A piso 9, Col. Hipódromo Condesa, 06170 Cuauhtémoc, Ciudad de México, México. Tel:+52 0155 5256 2199

www.cochlear.com

Please seek advice from your health professional about treatments for hearing loss. Outcomes may vary, and your health professional will advise you about the factors which could affect your outcome. Always follow the directions for use. Not all products are available in all countries. Please contact your local Cochlear representative for product information. In Australia, Baha bone conduction implant systems are intended for the treatment of moderate to profound hearing loss. For the Cochlear Baha System in Australia: This product is not available for purchase by the general public. For information on funding and reimbursement please contact your healthcare professional.

Cochlear, Baha, 科利耳, コクレア, 코클리어, Hear now. And always, SmartSound, the elliptical logo, and marks bearing an ® or ™ symbol, are either trademarks or registered trademarks of the Cochlear group of companies (unless otherwise noted).

© Cochlear Bone Anchored Solutions AB 2023. All rights reserved. 2023-02



93790 610030-V7

610030-V7